



**WARRANTY
GARANTIE
GARANTÍA
GARANZIA
GARANTIE
ГАРАНТИЯ**

iRobot – Limited Warranty

NOTE: This Limited Warranty does not affect your statutory rights under the laws relating to the sale of consumer products.

OVERVIEW

iRobot ('We', 'Our', 'Us') warrants that, subject to the exclusions and limitations set out below, this Product (excluding batteries) will be in good working order during the period of two (2) years from the date of purchase (the 'Warranty Period'). In the case of batteries, a Warranty Period of six (6) months will apply and the 'Warranty Period' will be read accordingly throughout this document. In the event that the Product fails to meet the warranty standard to our reasonable satisfaction, we will, within a commercially reasonable period of time, either repair or replace the Product as described below free of charge.

This Limited Warranty is only valid and enforceable in the country where you purchased the Product, provided that the said country is on the list of Specified Countries (<http://global.irobot.com/>) defined in the consumer terms of sale that applied when you purchased the Product.

MAKING A CLAIM UNDER THE LIMITED WARRANTY

If you wish to make a warranty claim, please contact your local distributor, whose contact details can be found at <http://global.irobot.com/>. When contacting your distributor, please have the serial number of your Product ready and the original proof of purchase, showing the date of purchase and full details of the Product. Our colleagues will advise you of the process involved in making a claim.

Any claim under the Limited Warranty is subject to you notifying us (or our authorised service company/distributor) of the alleged defect within a reasonable period of time of it coming to your attention and, in any case, by no later than the expiry of the Warranty Period.

REMEDY

If a claim is received within the Warranty Period and the Product is found to have failed under the warranty we will, at our option:

- repair the Product,
- exchange the Product with a product that is new, or has been manufactured from new or serviceable used parts and is at least functionally equivalent to the original product, or
- exchange the Product with a product that is a new and upgraded model which has at least the equivalent or upgraded function to the original product.

As far as applicable laws permit, the Warranty Period will not be extended or renewed or otherwise affected due to the subsequent exchange, resale, repair or replacement of the Product. However, any part(s) repaired or replaced during the Warranty Period will be warranted for the remainder of the original Warranty Period or for ninety (90) days from the date of repair or replacement, whichever is longer.

Replacements or repaired products, as applicable, will be returned to you as soon as commercially practicable. All parts of the Product or other equipment that we replace will become our property. If the Product is found not to be covered by this Limited Warranty, we (and our authorised service companies) reserve the right to charge a handling fee. When repairing or replacing the Product, we may use products or parts that are new, equivalent to new or re-conditioned.

WHAT IS NOT COVERED?

Unless agreed in writing, the Limited Warranty will not apply if the defect(s) relate(s) to: (a) normal wear and tear (including, without limitation, wear and tear of batteries), (b) defects caused by rough or inappropriate handling or use or damage caused by accident, misuse, neglect, fire, water, lightning or other acts of nature, (c) the fact that the battery has been short-circuited, if the seals of the battery enclosure or the cells are broken or show evidence of tampering, or if the battery has been used in equipment other than those for which it has been specified, (d) non-compliance with the Product instructions, (e) wilful or deliberate damage, neglect or negligence, (f) use of spare parts or other replacement items (including consumables) which are not provided or recommended by us, (g) any alteration or modification to the Product which has been carried out by you or a third party not authorised by us, (h) any failure to adequately package the Product for transportation, (i) extreme or external causes beyond our reasonable control including, but not limited to, breakdowns, fluctuations or interruptions in electric power, ISP (Internet service provider) service, or wireless networks, or Bluetooth® connectivity issues, (j) weak and/or inconsistent wireless signal strength in your home. This Limited Warranty does not apply to accessories and other consumable items, such as filters or brushes. This Limited Warranty will be invalid if (a) the Product's serial number has been removed, erased, defaced or altered, or is illegible in any way (as determined at our sole discretion), or (b) you are in breach of the terms of this limited warranty or your contract with us.

LIMITATION OF IROBOT'S LIABILITY
This Limited Warranty is your sole and exclusive remedy against iRobot and iRobot's sole and exclusive liability in respect of defects in your Product. This Limited Warranty replaces all other iRobot warranties and liabilities, whether oral, written, (non-mandatory) statutory, contractual, in tort or otherwise, including, without limitation, and where permitted by applicable law, any implied conditions, warranties or other terms as to satisfactory quality or fitness for purpose. However, this Limited Warranty will neither exclude nor limit i) any of your legal (statutory) rights under the applicable national laws or ii) any of your rights against the seller of the Product.

To the extent permitted by applicable law(s) iRobot does not assume any liability for the loss of or damage to or corruption of data, for any loss of profit, loss of use of Products or functionality, loss of business, loss of contracts, loss of revenues or loss of anticipated savings, increased costs or expenses or for any indirect loss or damage, consequential loss or damage or special loss or damage. To the extent permitted by applicable law, iRobot's liability will be limited to the purchase value of the Product. The above limitations will not apply in the case of gross negligence or intentional misconduct of iRobot or in the case of death or personal injury resulting from iRobot's proven negligence.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by iRobot Corporation is under licence. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



iRobot – Garantie limitée

REMARQUE : la présente garantie limitée ne saurait porter atteinte à vos droits prévus par la loi relative à la vente des produits de consommation.

PRÉSENTATION

iRobot (« nous », « notre », « nos ») garantit, sous réserve des exclusions et des limitations stipulées ci-dessous, le bon état de marche de ce produit (à l'exclusion des batteries) pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat (« Période de garantie »). Quant aux batteries, une période de garantie de six (6) mois s'appliquera, et il conviendra de lire la « Période de garantie » en ces termes tout au long du présent document. Pour le cas où le produit ne parviendrait pas à répondre aux normes prévues par ladite garantie, nous assumerons, dans un délai commercialement raisonnable, à titre gratuit, la réparation ou le remplacement du produit conformément à la description ci-dessous.

La présente garantie limitée est valable et exécutoire uniquement dans le pays où vous avez acheté le produit, sous réserve que ledit pays figure sur la liste des pays spécifiés (<http://global.irobot.com/>) définie dans les conditions de vente applicables au moment où vous avez acquis le produit.

MODE DE RÉCLAMATION AU TITRE DE LA GARANTIE LIMITÉE

Si vous souhaitez faire une réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur local, dont les coordonnées figurent à l'adresse <http://global.irobot.com/>. Au moment de communiquer avec votre distributeur, n'oubliez pas d'avoir à portée de main le numéro de série de votre produit et la preuve d'achat d'origine indiquant la date d'achat et les détails complets du produit. Nos collègues vous aviseront de la marche à suivre pour faire une réclamation.

Toute réclamation en vertu de la Garantie limitée implique que vous nous informiez (nous, notre société de services agréée ou l'un de nos distributeurs) du défaut allégué dans un délai raisonnable après vous en être aperçu, et dans tous les cas pas plus tard que l'expiration de la Période de garantie.

RECOURS

Si nous recevons une réclamation durant la Période de garantie, et que le produit s'avère défaillant en vertu de la garantie, nous assumerons, selon notre choix :

- la réparation du produit,
- l'échange du produit avec un produit neuf ou qui a été fabriqué à partir de pièces neuves ou usagées en bon état, et qui équivaut au moins sur le plan fonctionnel au produit d'origine, ou
- l'échange du produit avec un produit neuf ou un modèle plus récent dont la fonction est au moins équivalente ou surpasse celle du produit d'origine.

Dans la mesure où la loi le permet, la Période de garantie ne saurait être prorogée ou renouvelée ou autrement modifiée en raison de l'échange, de la revente, de la réparation ou d'un remplacement du produit. Toutefois, la ou les pièces réparées ou remplacées pendant la Période de garantie seront garanties pour le reste de la période de garantie initiale ou pendant quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de la réparation ou du remplacement, à savoir le délai le plus long des deux.

Les produits de remplacement ou réparés, selon le cas, vous seront retournés dans les meilleurs délais. Toutes les pièces du produit ou autre matériel que nous remplaçons nous appartiennent. Si le produit s'avère ne pas être couvert par la présente garantie limitée, nous (et nos sociétés de services agréées) nous réservons le droit d'exiger des frais de manutention.

Lors de la réparation ou du remplacement du produit, il se peut que nous utilisions des pièces ou des produits neufs, qui équivalent à du neuf ou remis à neuf.



CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE
Sauf accord par écrit, la garantie limitée sera inapplicable si le ou les défauts résultent des cas suivants: (a) usure normale (y compris, et sans limitation, l'usure des batteries); (b) défauts suite à une manipulation ou une utilisation brusque ou inadéquate ou une détérioration due à un accident, un abus d'utilisation, une négligence, un incendie, une inondation, la foudre ou autre catastrophe naturelle; (c) le fait que la batterie a fait l'objet d'un court-circuit, en cas de rupture des joints du compartiment de la batterie ou des éléments de la batterie ou s'ils portent des traces d'altération ou si la batterie a servi dans du matériel autre que celui pour lequel elle a été prévue; (d) inobservation du mode d'emploi du produit; (e) détérioration, négligence ou délaissement intentionnels; (f) usage de pièces détachées ou autres éléments de remplacement (y compris les consommables) que nous n'avons ni préconisés ni conseillés; (g) toute altération ou modification apportée au produit par vous ou un tiers sans autorisation de notre part; (h) tout défaut d'emballer de façon appropriée le produit en vue d'un transport; (i) causes extrêmes ou externes hors de notre contrôle raisonnable, y compris, sans toutefois s'y limiter, les pannes, fluctuations et coupures du réseau électrique, du service du fournisseur d'accès à Internet ou des réseaux sans fil; ou des problèmes de connectivité Bluetooth® (j) un signal sans fil irrégulier et/ou de faible intensité dans votre lieu d'habitation.

La présente garantie limitée ne saurait s'appliquer aux accessoires et autres consommables, comme les filtres ou les brosses. La présente garantie limitée s'avérera nulle et sans effet si (a) le numéro de série du produit a été supprimé, effacé, défiguré, modifié ou qu'il se révèle d'une manière ou d'une autre indéchiffrable (à notre seule discrétion) ou (b) vous avez violé les clauses de la présente garantie limitée ou du contrat qui nous lie.

LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ D'IROBOT
La présente garantie limitée constitue votre seul et unique recours contre iRobot et la seule et unique responsabilité d'iRobot eu égard aux défauts de votre produit. La présente garantie limitée remplace toutes les autres garanties et responsabilités d'iRobot, qu'elles soient verbales, écrites, prévues par la loi (non exécutoires), contractuelles, délictuelles ou autres, notamment, mais sans s'y limiter, et dans la mesure où la loi applicable le permet, toutes les conditions, garanties ou autres clauses implicites quant à la qualité satisfaisante ou l'aptitude à l'usage. La présente garantie limitée ne saurait cependant exclure ni restreindre i) un quelconque de vos droits d'origine législative (statutaires) en vertu des lois nationales applicables ou ii) un quelconque de vos droits contre le vendeur du produit.

Dans la mesure où la ou les lois applicables le permettent, iRobot ne saurait être tenu pour responsable d'une perte ou de dommages ou d'une altération de données, d'une quelconque perte de bénéfices, d'une perte de l'usage des produits ou de la fonctionnalité, d'une interruption d'activités, d'une perte de contrats, d'une perte de recettes ou d'une perte d'économies prévues, de frais ou dépenses supplémentaires ou d'une perte ou détérioration indirecte, d'une perte ou détérioration consécutive ou d'une perte ou détérioration particulière.

Dans la mesure où la loi applicable le permet, la responsabilité d'iRobot se limitera à la valeur marchande du produit. Les limitations susmentionnées seront inapplicables en cas de faute lourde ou de méfait intentionnel d'iRobot ou en cas de décès ou de préjudice physique suite à une négligence prouvée d'iRobot.

Le nom et le logo Bluetooth marque sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par iRobot Corporation est sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

iRobot - Garantía Limitada

NOTA: Esta Garantía Limitada no afecta sus derechos legales en virtud de las leyes relativas a la venta de productos de consumo.

RESUMEN

iRobot (‘Nosotros’, ‘Nuestro’, ‘Nos’) garantiza que, con sujeción a las exclusiones y limitaciones establecidas a continuación, este Producto (sin incluir las baterías) deberá estar en buen estado de funcionamiento durante el período de dos (2) años a partir de la fecha de compra (el ‘Período de garantía’). En el caso de las baterías, se aplicará un período de garantía de seis (6) meses y el ‘Período de garantía’ se entenderá en consecuencia a lo largo de este documento. En el caso de que el Producto no cumpla con la garantía estándar a nuestra satisfacción razonable, repararemos o reemplazaremos el producto dentro de un tiempo comercialmente razonable, de forma gratuita, tal como se describe a continuación.

La presente Garantía Limitada es válida y aplicable únicamente en el país en el que adquirió el Producto, siempre que dicho país se encuentre en la lista de Países especificados (<http://global.irobot.com/>) según se define en los términos de venta del consumidor aplicados cuando adquirió el Producto.

CÓMO HACER UNA RECLAMACIÓN EN VIRTUD DE LA GARANTÍA LIMITADA

Si desea hacer una reclamación de garantía, contacte a su distribuidor local, cuyos datos de contacto se pueden encontrar en <http://global.irobot.com/>. Al ponerse en contacto con su distribuidor, tenga listo el número de serie de su Producto y el comprobante de compra original que muestre la fecha de compra y los detalles completos del Producto. Nuestros colegas lo asesorarán sobre el proceso para presentar una reclamación.

Cualquier reclamo en virtud de la Garantía Limitada está sujeto a que nos notifique (o a nuestra compañía de servicio/distribuidor autorizado) sobre el supuesto defecto en un plazo razonable desde su detección y, en cualquier caso, no más tarde de la expiración del Período de garantía.

RECURSO

Si la reclamación se recibe dentro del Período de garantía y se determina que el Producto es defectuoso dentro de la garantía, podremos, a nuestra opción:

- reparar el Producto,
- cambiar el Producto por otro que sea nuevo o que se haya fabricado con piezas nuevas o reparadas y que sea al menos funcionalmente equivalente al producto original, o
- cambiar el Producto por otro que sea un modelo nuevo y superior, que cuente por lo menos con una función equivalente o mejorada con respecto al producto original.

En la medida que lo permitan las leyes aplicables, el Período de garantía no se prorrogará o renovará, ni se verá de otra manera afectado debido al posterior intercambio, reventa, reparación o sustitución del Producto. Sin embargo, la(s) pieza(s) reparada(s) o reemplazada(s) durante el Período de garantía se garantizará(n) durante el resto del Período de garantía original o por noventa (90) días desde la fecha de reparación o reemplazo, el período que sea mayor.

El reemplazo o los productos reparados, según sea el caso, se le devolverán tan pronto como sea comercialmente viable. Todas las piezas del Producto u otro equipo que reemplacemos pasarán a ser de nuestra propiedad. Si se determina que el Producto no está cubierto por la presente Garantía Limitada, nos (y nuestras compañías de servicio autorizado) reservamos el derecho a cobrar un cargo de tramitación. Cuando reparemos o reemplacemos el Producto, podemos utilizar productos o piezas que sean nuevas, equivalentes a nuevas o reacondicionadas.

¿QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO?

A menos que se acuerde por escrito, la Garantía Limitada no se aplicará si el(los) defecto(s) se relaciona(n) con: (a) el desgaste normal (incluido, sin limitación, el desgaste de las baterías), (b) los defectos causados por un manejo descuidado o inadecuado, o el uso o daños causados por accidentes, mal uso, negligencia, incendio, agua, rayos u otros actos de la naturaleza, (c) el hecho de que la batería haya tenido un cortocircuito, si los sellos de la caja de la batería o las celdas se han roto o muestran que se han manipulado, o si la batería se hubiera usado en un equipo que no sea aquel para los fines que tiene especificado, (d) el incumplimiento de las instrucciones del Producto, (e) el daño intencional o deliberado, descuido o negligencia, (f) la utilización de piezas de repuesto u otros artículos de reemplazo (incluidos los consumibles) no provistos o recomendados por nosotros; (g) cualquier alteración o modificación del Producto realizada por usted o por un tercero no autorizado por nosotros, (h) cualquier incumplimiento al embalar adecuadamente el Producto para su transporte, (i) causas extremas o externas que escapan a nuestro control razonable incluyendo, pero sin limitarse a averías, fluctuaciones o interrupciones en la corriente eléctrica o del proveedor de servicios de Internet o de la red inalámbrica, o problemas de conectividad Bluetooth® (j) o que la señal inalámbrica de su vivienda sea débil o intermitente.

Esta Garantía Limitada no se aplica a los accesorios y otros artículos consumibles, como filtros o cepillos. La presente Garantía Limitada no será válida si (a) el número de serie del Producto hubiera sido eliminado, borrado, desfigurado, alterado o es ilegible en cualquier forma (según lo determinados a nuestra sola discreción), o (b) usted incumple con los términos de esta garantía limitada o de su contrato con nosotros.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD DE IROBOT

La presente Garantía Limitada es su único y exclusivo recurso contra iRobot y la responsabilidad única y exclusiva de iRobot en relación con defectos en su Producto. La presente Garantía Limitada reemplaza a todas las demás garantías y responsabilidades de iRobot, ya sean orales, escritas, estatutarias (no obligatorias), contractuales, extracontractuales, o en agravio, o de lo contrario, que incluyan, sin limitación y donde sean permisibles por la legislación aplicable, cualesquiera condiciones implícitas, garantías u otros términos para efectos de calidad satisfactoria o idoneidad para su uso. Sin embargo, la presente Garantía Limitada no excluirá ni limitará i) ninguno de sus derechos legales (estatutarios) en virtud de la legislación nacional aplicable o ii) ninguno de sus derechos frente al vendedor del Producto.

En la medida permitida por la(s) ley(es) aplicable(s), iRobot no asume ninguna responsabilidad por la pérdida o daño o corrupción de datos, de cualquier pérdida de beneficios, pérdida de uso de los Productos o la funcionalidad, la pérdida de negocios, pérdida de contratos, pérdida de ingresos o de ahorros previstos, el aumento de los costos o gastos o de cualquier pérdida o daños indirectos, pérdida consiguiente o daño o pérdida especial o perjuicios.

En la medida permitida por la ley aplicable, la responsabilidad de iRobot se limitará al valor de compra del Producto. Las limitaciones anteriores no se aplicarán en caso de negligencia grave o mala conducta intencional de iRobot, o en caso de fallecimiento o lesiones personales derivados de la negligencia comprobada de iRobot.

La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por iRobot Corporation se hace bajo licencia. Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

iRobot – Garanzia limitata

NOTA: La presente Garanzia limitata non modifica i diritti legali dell’utente previsti dalla normativa inerente alla vendita di prodotti al consumo.

INFORMAZIONI GENERALI

iRobot garantisce, fatte salve le esclusioni e limitazioni enunciate di seguito, che il presente Prodotto, a esclusione delle batterie, funzionerà correttamente per un periodo di due (2) anni con decorrenza dalla data di acquisto (“Periodo di garanzia”). Alle batterie verrà applicato un Periodo di garanzia di sei (6) mesi e l’espressione “Periodo di garanzia” deve essere interpretata di conseguenza nel presente documento. Qualora il Prodotto non soddisfi i termini standard della garanzia sulla base della nostra ragionevole valutazione, entro un periodo ragionevole dal punto di vista commerciale, iRobot lo riparerà o sostituirà gratuitamente come descritto di seguito.

La presente Garanzia limitata è valida e applicabile unicamente nel Paese in cui è stato acquistato il Prodotto, a condizione che il suddetto Paese sia incluso nell’elenco di Paesi specificati (<http://global.irobot.com/>) definiti nei termini di vendita al consumatore.

PRESENTAZIONE DI RECLAMI AI SENSI DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA

Qualora si intenda presentare un reclamo, contattare il distributore locale, i cui recapiti sono disponibili all’indirizzo <http://global.irobot.com/>.

Al momento di contattare il distributore, tenere a portata di mano il numero di serie del Prodotto e la prova di acquisto originale riportante la data di acquisto e i dettagli completi del Prodotto. Il personale di iRobot illustrerà il processo da seguire per presentare un reclamo.

In caso di reclami ai sensi della presente Garanzia limitata, l’utente è tenuto ad avvisare iRobot (o il suo distributore/società di assistenza autorizzata/a) del presunto difetto entro un periodo di tempo ragionevole dal momento in cui tale difetto è stato rilevato e, in ogni caso, entro e non oltre la scadenza del Periodo di garanzia.

RIMEDI

Se un reclamo viene ricevuto nel Periodo di garanzia e il difetto del Prodotto è coperto dalla garanzia, a discrezione di iRobot:

- il Prodotto verrà riparato;
- il Prodotto verrà sostituito con uno nuovo o con uno assemblato con parti nuove o usate riparabili che sia almeno equivalente a livello funzionale al prodotto originale; oppure
- il Prodotto verrà sostituito con un modello nuovo e aggiornato con funzionalità aggiornate o almeno equivalenti al prodotto originale.

Nei limiti di quanto consentito dalle leggi applicabili, il Periodo di garanzia non verrà esteso o rinnovato o altrimenti modificato in seguito alla sostituzione, rivendita o riparazione del Prodotto. Tuttavia, la parte o le parti riparate o sostituite durante il Periodo di garanzia vengono garantite per il restante Periodo di garanzia originale o per novanta (90) giorni dalla data di riparazione o sostituzione, a seconda di quale durata sia la maggiore.

I prodotti sostitutivi o riparati, secondo quanto applicabile, verranno restituiti non appena possibile in termini commerciali. Tutte le parti del Prodotto o altre apparecchiature sostituite diventeranno di proprietà di iRobot. Qualora il Prodotto risulti non coperto dalla presente Garanzia limitata, iRobot (e le sue società di assistenza autorizzate) si riserva il diritto di addebitare all’utente le spese di gestione. Per la riparazione o la sostituzione del Prodotto, iRobot potrebbe utilizzare prodotti o parti nuove, equivalenti a nuove o ricondizionate.

DIFETTI NON COPERTI DALLA GARANZIA

Fatto salvo quanto concordato per iscritto, la Garanzia limitata non sarà applicabile se il difetto o i difetti riguardano: (a) normale usura (inclusa, senza limitazione alcuna, l’usura delle batterie), (b) difetti causati da maneggio o utilizzo incauto o improprio o da danni causati da incidente, uso inadeguato, negligenza, incendio, acqua, fulmini o altri eventi naturali, (c) cortocircuito della batteria, rottura o manomissione dei sigilli dell’involucro o delle celle della batteria o utilizzo della batteria in apparecchiature diverse da quelle per cui è progettata, (d) mancato rispetto delle istruzioni del Prodotto, (e) danni intenzionali o negligenza, (f) utilizzo di pezzi di ricambio o altre parti sostitutive (inclusi i materiali di consumo) non forniti o consigliati da iRobot; (g) alterazione o modifica del Prodotto eseguita dall’utente o da terzi non autorizzati da iRobot, (h) imballaggio non adeguato al trasporto del Prodotto, (i) cause estreme o esterne che vanno oltre il ragionevole controllo di iRobot tra cui, a titolo esemplificativo, guasti, variazioni o interruzioni nell’erogazione di energia elettrica, del servizio Internet, delle reti wireless o problemi legati alla connettività Bluetooth®, (j) forza del segnale wireless debole e/o discontinua nell’abitazione dell’utente.

La presente Garanzia limitata non è applicabile agli accessori e ad altri materiali di consumo, quali filtri o spazzole. La presente Garanzia limitata sarà resa nulla se (a) il numero di serie del Prodotto viene rimosso, cancellato, abraso, alterato o reso illeggibile in qualsiasi modo (come stabilito a discrezione esclusiva di iRobot) o (b) in caso di violazione da parte dell’utente dei termini della presente Garanzia limitata o del contratto stipulato con iRobot.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ DI IROBOT

La presente Garanzia limitata è l’unico ed esclusivo rimedio nei confronti di iRobot e l’unica ed esclusiva responsabilità di iRobot rispetto ai difetti del Prodotto. La presente Garanzia limitata sostituisce tutte le altre garanzie e responsabilità di iRobot, siano esse orali, scritte, di legge (non obbligatorie), contrattuali, colpa o altro, ivi inclusa, in via esemplificativa e ove consentito dalla legge applicabile, qualsiasi condizione, garanzia o altri termini impliciti riguardanti la qualità soddisfacente o l’idoneità a uno scopo particolare. Tuttavia, la presente Garanzia limitata non escluderà né limiterà i) alcuno dei diritti legali dell’utente ai sensi delle leggi nazionali applicabili o ii) alcuno dei diritti dell’utente nei confronti del venditore del Prodotto.

Nella misura consentita dalla normativa vigente, iRobot non si assume alcuna responsabilità per eventuale perdita o danneggiamento di dati, perdita di profitti, di utilizzo dei Prodotti o di funzionalità, di lavoro, di contratti, di ricavi o di risparmi presunti, aumento di costi o spese o perdita o danni indiretti, conseguenze o speciali.

Nella misura consentita dalle leggi applicabili, la responsabilità di iRobot sarà limitata al valore di acquisto del Prodotto. Le suddette limitazioni non saranno applicabili in caso di negligenza o dolo intenzionale di iRobot o in caso di decesso o lesioni personali risultanti dalla comprovata negligenza di iRobot.

Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di questi marchi da parte di iRobot Corporation è concesso su licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

iRobot – Beschränkte Garantie

HINWEIS: Diese beschränkte Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte bezüglich des Verkaufs von Konsumgütern.

ÜBERSICHT

Robot (im Folgenden „wir“, „uns“, „unser“) garantiert, dass dieses Produkt (ohne Batterien) mit den nachfolgend ausgeführten Haftungsausschlüssen und -beschränkungen vom Zeitpunkt des Kaufs zwei (2) Jahre („Garantiezeitraum“) lang funktionstüchtig bleibt. Für die Batterien gilt ein Garantiezeitraum von sechs (6) Monaten. Der Begriff „Garantiezeitraum“ wird im vorliegenden Dokument gemäß dieser Definition verwendet. Falls das Produkt den Garantiestandard nicht zufriedenstellend erfüllt, reparieren oder ersetzen wir das Produkt kostenlos wie im Folgenden beschrieben innerhalb einer angemessenen Frist.

Diese beschränkte Garantie gilt nur in dem Land, in dem das Produkt erworben wurde, und ist auch nur dort einklagbar. Voraussetzung ist, dass das Land in der Länderliste (<http://global.irobot.com/>) in den zum Zeitpunkt des Kaufs geltenden Verkaufsbedingungen aufgeführt ist.

ANSPRÜCHE IM RAHMEN DER BESCHRÄNKTEN GARANTIE GELTEND MACHEN

Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebspartner vor Ort. Die Kontaktfunktionen finden Sie unter <http://global.irobot.com/>. Halten Sie bei der Kontaktaufnahme mit Ihrem Vertriebspartner die Seriennummer Ihres Produkts sowie den Kaufnachweis mit Kaufdatum und Produktdetails bereit. Sie erhalten von unseren Kollegen genaue Informationen dazu, wie Sie einen Anspruch geltend machen.

Ansprüche unter der beschränkten Garantie können nur geltend gemacht werden, wenn Sie uns (oder einem autorisierten Service-/ Vertriebspartner) den Defekt innerhalb einer angemessenen Frist nach Bekanntwerden melden, keinesfalls jedoch nach Ablauf des Garantiezeitraums.

ABHILFE

Wenn innerhalb des Garantiezeitraums ein Anspruch geltend gemacht wird und das Produkt nachweislich fehlerhaft ist, haben wir in eigenem Ermessen folgende Abhilfemöglichkeiten:

- Reparatur des Produkts,
- Austausch des Produkts durch ein neues oder aus neuen oder reparaturfähigen gebrauchten Teilen gefertigtes neuwertiges Produkt, das mindestens eine gleichwertige Funktionalität wie das Originalprodukt aufweist, oder
- Austausch des Produkts durch ein neues und höherwertiges Modell, das mindestens eine gleichwertige oder erweiterte Funktionalität wie das Originalprodukt aufweist.

Sofern dies die einschlägigen Gesetze erlauben, führt der nachträgliche Austausch, Wiederverkauf oder Ersatz bzw. die nachträgliche Reparatur des Produkts nicht zur Verlängerung der Garantiefrist oder zum Beginn einer neuen Garantieperiode. Teile, die während des Garantiezeitraums repariert oder ausgetauscht wurden, fallen jedoch für den Rest des Garantiezeitraums, mindestens jedoch für neunzig (90) Tage ab dem Datum der Reparatur bzw. des Austauschs, unter die Garantie.

Ausgetauschte oder reparierte Produkte werden Ihnen innerhalb einer angemessenen Frist wieder zurückgeliefert. Alle Teile des Produkts oder anderer Geräte, die wir ersetzen, werden unser Eigentum. Falls das Produkt nicht unter diese beschränkte Garantie fällt, behalten wir (und unsere autorisierten Servicepartner) uns das Recht vor, eine Bearbeitungsgebühr zu erheben. Für die Reparatur oder den Austausch des Produkts können wir neue, neuwertige oder generalüberholte Produkte oder Teile verwenden

NICHT ABGEDECKTE DEFECTE

Sofern nicht schriftlich etwas anderes vereinbart wurde, gilt die beschränkte Garantie nicht für

Defekte im Zusammenhang mit: (a) normaler Abnutzung (einschließlich, ohne Beschränkung, die Abnutzung von Batterien), (b) Defekten, die durch unsachgemäße Handhabung oder Verwendung bzw. durch Schäden durch Unfälle, Missbrauch, versäumte Pflege und Instandhaltung, Feuer, Wasser, Blitz oder andere Naturgewalten entstanden sind, (c) dem Kurzschließen der Batterie, falls die Versiegelung des Batteriegehäuses oder die Zellen selbst beschädigt sind oder Spuren von Manipulation aufweisen oder die Batterie in anderen Geräten verwendet wurde als die, für deren Gebrauch sie vorgesehen ist, (d) der Nichteinhaltung der produktspezifischen Bedienungsanleitung, (e) mutwilliger oder vorsätzlicher Beschädigung, Vernachlässigung oder Fahrlässigkeit; (f) der Verwendung von Ersatz- oder anderen Austauschteilen (einschließlich Verbrauchsgütern), die nicht von uns bereitgestellt oder empfohlen wurden, (g) Reparaturen und Abänderungen, die von Ihnen oder einer nicht autorisierten dritten Stelle vorgenommen werden, (h) einer unsachgemäßen Transportverpackung des Produkts, (i) extremen oder äußeren Ursachen, die außerhalb unseres Einflussbereichs liegen, ohne jedoch auf Folgendes beschränkt zu sein: Schäden, Spannungsschwankungen oder Stromunterbrechung, ISP(Internet-Serviceprovider)-Service, kabellose Netzwerke oder Probleme mit der Bluetooth®-Verbindung, (j) schwache und/oder inkonstante kabellose Signalstärke in Ihrem Zuhause.

Diese beschränkte Garantie gilt nicht für Zubehör und andere Verbrauchsgüter wie Filter und Bürsten. Diese beschränkte Garantie wird ungültig, wenn (a) die Seriennummer des Produkts entfernt oder verändert wurde oder auf andere Weise unleserlich geworden ist (nach unserem eigenen Ermessen) oder (b) ein Verstoß gegen diese beschränkten Garantiebedingungen oder Ihren Vertrag mit uns vorliegt.

EINSCHRÄNKUNGEN DER IROBOT-HAFTUNG

Diese beschränkten Garantie stellt Ihren einzigen und ausschließlichen Anspruch gegen iRobot und unsere einzige und ausschließliche Verpflichtung im Falle eines Defekts Ihres Produkts dar. Diese beschränkte Garantie ersetzt alle anderen Garantien und Haftungsbeschränkungen von iRobot, seien sie mündlich, schriftlich, gesetzlich (nicht obligatorisch), vertraglich, aus unerlaubter Handlung o.ä., einschließlich, ohne Beschränkung, und wo gesetzlich zulässig, jegliche stillschweigende Bedingungen, Garantien oder andere Bestimmungen hinsichtlich der zufriedenstellenden Qualität oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Diese beschränkte Garantie schließt jedoch keinesfalls i) Ihre gesetzlich verbrieften Rechte gemäß einschlägigen nationalen Gesetzen oder ii) Ihre Rechte gegen den Verkäufer des Produkts aus oder beschränkt diese.

Robot übernimmt im gesetzlich zulässigen Rahmen keine Haftung für den Verlust oder die Beschädigung von Daten, entgangene Gewinne, entgangene Nutzung von Produkten oder Funktionen, entgangene Geschäfte, Umsätze oder Einsparungen, erhöhte Kosten oder Ausgaben oder andere mittelbare Verluste oder Schäden, Folgeschäden bzw. besondere oder zusätzliche Schadensansprüche.

Die Haftung von iRobot wird im gesetzlich zulässigen Rahmen auf den Kaufwert des Produkts beschränkt. Die oben ausgeführten Beschränkungen gelten nicht im Falle grober Fahrlässigkeit oder absichtlichen Fehlverhaltens seitens iRobot oder bei Todesfällen oder Verletzungen, die nachweislich auf fahrlässiges Verhalten seitens iRobot zurückzuführen sind.

Die Bluetooth-Wortmarke und -Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Die Nutzung dieser Marken durch iRobot erfolgt unter Lizenz. Weitere Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

iRobot – ограниченная гарантия

ПРИМЕЧАНИЕ. Настоящая ограниченная гарантия не влияет на ваши права, которые могут быть предусмотрены имеющим обязательную силу законом о защите прав потребителей.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Компания iRobot гарантирует с учетом изложенных ниже исключений и ограничений, что данное изделие (за исключением аккумуляторной батареи) будет находиться в исправном рабочем состоянии в течение двадцати четырех (24) месяцев с момента продажи (далее — гарантийный срок). Гарантийный срок на аккумуляторную батарею составляет шесть (6) месяцев, что подразумевается в данном документе. В случае, если изделие не удовлетворяет адекватным условиям гарантии, мы безвозмездно отремонтируем его в коммерчески разумный срок или заменим это изделие, как описано ниже.

Настоящая ограниченная гарантия действительна и обладает юридической силой только в стране, в которой приобретено изделие, при условии, что она входит в нормативный список стран, представленный на сайте <http://global.irobot.com/> и определенный для продажи изделия.

ПРЕТЕНЗИЯ ПО ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ

Если вы хотите предъявить претензию по гарантии, просим вас связаться с местным дистрибьютором, чью контактную информацию можно найти на сайте по адресу <http://global.irobot.com/>. При обращении к дистрибьютору у вас на руках должен быть заводской номер изделия и документы, подтверждающие покупку с указанием даты и предоставляющие подробные сведения об изделии. Наши коллеги проинформируют вас о дальнейших действиях, которые необходимо предпринять в процессе предъявления претензии.

Для предъявления любой претензии по настоящей ограниченной гарантии вы обязаны сообщить нам (или авторизованной сервисной компании / дистрибьютору) о предполагаемом дефекте в разумный срок после его обнаружения и в любом случае до истечения гарантийного срока.

ПОРЯДОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Если претензия получена во время действия гарантийного срока и было подтверждено, что изделие действительно обладает дефектом, мы можем сделать следующее:

- отремонтировать изделие,
- заменить изделие на новое или на изделие, которое было произведено из новых или бывших в использовании запчастей и которое является функционально эквивалентным оригинальному изделию, или
- заменить изделие на новую усовершенствованную модель, которая является функционально эквивалентной оригинальному изделию или обладает улучшенной функциональностью.

В соответствии с действующим законодательством гарантийный срок не подлежит продлению, возобновлению или иному изменению вследствие последующей перепродажи, ремонта или замены изделия. При этом отремонтированные или замененные в течение гарантийного срока части обеспечиваются гарантией на остаток первоначального гарантийного срока или на девяносто (90) дней с момента проведения ремонта или замены, причем применяется более длительный срок.

Новое изделие на замену или отремонтированное изделие, если не применимо иное, будет возвращено в кратчайший срок. Все замененные части изделия или иное оборудование становятся нашей собственностью. Если изделие не попадает под действие настоящей ограниченной гарантии, мы (и наши авторизованные сервисные компании) оставляем за собой право взимать определенную плату за рассмотрение претензии. При ремонте или замене изделия мы можем использовать продукты или детали, которые являются новыми или эквивалентными новым, а также прошедшие восстановление.

НА ЧТО НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ДЕЙСТВИЕ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ?

Если иное не согласовано в письменной форме, ограниченная гарантия не распространяется на следующие случаи: (a) нормальный износ (включая без ограничения износ аккумуляторных батарей); (6) дефекты, вызванные неосторожным

или неправильным обращением, повреждения, нанесенные в результате несчастного случая, неправильного использования, небрежного обращения, пожара, наводнения, молнии или других стихийных бедствий; (в) короткое замыкание аккумуляторной батареи, нарушение изоляции аккумуляторного отделения или элементов питания, в том числе при наличии признаков манипуляции с ними, а также в случае, если аккумуляторная батарея использовалась не в том оборудовании, для которого она предназначена; (г) несоблюдение инструкции по эксплуатации изделия; (д) умышленное или преднамеренное повреждение, пренебрежительное или неправильное использование; (х) использование не рекомендованных или не поставленных нами запасных частей или других заменяемых деталей (включая расходные материалы); (з) любые не одобренные нами изменения или модификации изделия, осуществленные вами или третьей стороной; (и) неподходящая упаковка для транспортировки; (к) экстремальные или внешние причины за пределами нашего разумного контроля, в том числе, но не ограничиваясь, поломки, неустойчивая работа или прерывания в снабжении электроэнергией, в работе Интернет-провайдеров и беспроводных сетей или проблемы соединения Bluetooth®; (л) слабый и/или непостоянный сигнал беспроводной сети у вас дома.

Ограниченная гарантия не распространяется на аксессуары и другие расходные материалы, такие как фильтры или щетки. Настоящая ограниченная гарантия будет недействительна, если (a) заводской номер изделия был каким-либо образом удален, стерт, поврежден, изменен или неразборчив (определенные на наше усмотрение), или (б) вы нарушили условия ограниченной гарантии или заключенного с нами контракта.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ IROBOT

Настоящая ограниченная гарантия является вашим единственным и исключительным средством правовой защиты в отношении iRobot и устанавливает исключительную ответственность iRobot в отношении дефектов вашего изделия. Настоящая ограниченная гарантия заменяет все прочие гарантии iRobot, в том числе устные, письменные, предусмотренные законом (необязательные), договорные или иные гарантии и обязательства, включая, насколько это допустимо действующим законодательством, любые подразумеваемые условия, гарантии или иные положения, касающиеся удовлетворительного качества или пригодности для конкретной цели. Тем не менее, настоящая ограниченная гарантия не исключает и не ограничивает (a) любые ваши законные права согласно действующему законодательству и (б) любые ваши права в отношении продавца изделия.

Во всех случаях, допустимых действующим законодательством, компания iRobot не принимает на себя ответственности за утрату, повреждение или порчу данных, любые случаи упущенной выгоды, невозможности использования изделия, потерю характеристик изделия, потерю хозяйственной деятельности, потерю договоров, потерю доходов, потерю ожидаемой экономики, увеличение издержек и расходов, а также за любые косвенные, сопутствующие или вызванные особыми обстоятельствами убытки или потери.

В соответствии с действующим законодательством ответственность iRobot ограничена стоимостью изделия. Вышеуказанные ограничения не применяются в случае преступной небрежности или умышленных неправомерных действий со стороны iRobot, а также в случае смерти или физической травмы, наступивших в результате доказанной небрежности со стороны компании iRobot.

Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и используются iRobot Corporation на основании лицензии. Другие товарные знаки и словесные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.